

- (b) The present Convention shall, from the date of receipt of the notification or from such other date as may be specified in the notification, extend to the territory named therein.
- (2) (a) The United Nations, or any Contracting Government which has made a declaration under sub-paragraph (a) of paragraph (1) of this Article at any time after the expiry of a period of five years from the date on which the Convention has been so extended to any territory, may by notification in writing to the Organization declare that the present Convention shall cease to extend to any such territory named in the notification.
- (b) The present Convention shall cease to extend to any territory mentioned in such notification one year, or such longer period as may be specified therein, after the date of receipt of the notification by the Organization.
- (3) The Organization shall inform all the Contracting Governments of the extension of the present Convention to any territories under paragraph (1) of this Article, and of the termination of any extension under the provisions of paragraph (2) stating in each case the date from which the present Convention has been or will cease to be so extended.
- (b) Konventionen skal omfatte det i meddelelsen nævnte territorium fra datoen for meddelelsens modtagelse eller fra anden i meddelelsen eventuelt angivet dato.
- (2) (a) De forenede Nationer eller enhver kontraherende regering, som har afgivet en erklæring i henhold til denne artikels stk. (1) (a), kan når som helst efter udløbet af en periode på 5 år fra den dato, på hvilken konventionen således er blevet udstrakt til et territorium, ved skriftlig meddelelse til organisationen erklære, at konventionen skal ophøre med at gælde for ethvert i meddelelsen nævnt territorium.
- (b) Konventionen skal ophøre at gælde for et i sådan meddelelse omtalt territorium et år — eller sådan længere periode, som måtte være nærmere angivet deri — efter den dato, på hvilken organisationen modtog meddelelsen.
- (3) Organisationen skal underrette alle kontraherende regeringer om, at konventionen i henhold til denne artikels stk. (1) er blevet udstrakt til de omhandlede territorier, og om, at sådanne territorier i henhold til bestemmelserne i stk. (2) ikke længere omfattes af denne, med angivelse af datoen, fra hvilken konventionen således henholdsvis skal gælde eller ophøre at gælde.

Article 21

Deposit and Registration

- (1) The present Convention shall be deposited with the Organization and the Secretary-General of the Organization shall transmit certified true copies thereof to all Signatory Governments and to all Governments which accede to the present Convention.
- (2) As soon as the present Convention comes into force, the text shall be transmitted by the Secretary-General of the Organization to the Secretariat of the United Nations for registration and publication, in accordance with Article 102 of the Charter of the United Nations.

Artikel 21

Deponering og registrering

- (1) Denne konvention skal deponeres hos organisationen, og organisationens generalsekretær skal fremsende bekræftede genpartier deraf til alle de regeringer, som har underskrevet konventionen, og til alle regeringer, som tiltræder konventionen.
- (2) Så snart konventionen træder i kraft, skal organisationens generalsekretær tilstille De forenede Nationers sekretariat teksten for registrering og offentliggørelse i overensstemmelse med artikel 102 i De forenede Nationers pagt.